

Porównanie tłumaczeń Liczb 10:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy złożono przybytek, wyruszyli synowie Gerszona i synowie Merariego, niosący przybytek.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po nich, po złożeniu przybytku, wyruszyli Gerszonici oraz Meraryci, niosąc ze sobą przybytek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem złożono przybytek i wyruszyli synowie Gerszona i synowie Merariego, niosąc przybytek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zatem złożono przybytek, i ciągnęli synowie Gersonowi, i synowie Merarego, niosąc przybytek.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I złożony jest przybytek, który niosąc wyszli synowie Gerson i Merari.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Skoro zwinięto przybytek, ruszyli, niosąc przybytek, Gerszonici i Meraryci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy rozebrano przybytek, wyruszyli Gerszonici i Meraryci, niosąc przybytek.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie został zwinięty Przybytek i wyruszyli, niosąc go, Gerszonici i Meraryci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyruszyli, gdy złożono święte mieszkanie, które nieśli Gerszonici i Meraryci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Skoro tylko Przybytek został złożony, ruszyli synowie Gerszona i Merariego, niosąc ten Przybytek.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Gdy Miejsce Obecności zostało rozebrane, wtedy wyruszali potomkowie Gerszona i potomkowie Merariego, którzy nosili Miejsce Obecności.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І шатро розкладають і складають сини Гедсона і сини Мерарі, що носять шатро.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Przybytek był rozłożony. Więc ruszyli synowie Gerszona oraz synowie Merarego, którzy nieśli Przybytek.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I rozebrano przybytek, i wyruszyli niosący przybytek synowie Gerszona i synowie Merariego.